

走进《我们》的艺术世界
[On “We” in the Art World]
[Über “We” in der Kunstwelt]
2014

Author: 白辰韬 [BAI Chentao Bái Chéntāo]
Supervisor: 杨雷 [YANG Lei Yángléi]
Discipline: Russian Language and Literature
Institution: Qiqihar University, Qiqihar, Heilongjiang, China
Year, Degree: 2014, Master’s thesis

Abstract / Kurzfassung

20世纪二三十年代是俄罗斯反乌托邦小说兴起和快速发展的阶段。诞生于1921年的扎米亚京的《我们》不仅被称之为反乌托邦文学的开山之作，更是俄罗斯反乌托邦文学的奠基石。尽管在当时它被认为是“不合时宜”的，但是随着历史的发展，作品的珍贵价值正逐渐地被突显出来。鉴于扎米亚京和这部作品在俄罗斯文坛的重要地位和深远影响，以及反乌托邦文学体裁的独特艺术魅力，本文将再一次走进《我们》那瑰丽的艺术世界。论文共分为七个部分，引言部分主要介绍了反乌托邦文学产生的历史背景和发展的脉络；第一章着重分析《我们》创作背景、文学地位和价值；第二章到第五章分别从时空、主题、悖论、人的异化四个层面深入探索小说《我们》精彩纷呈的艺术世界：1、反乌托邦时空；2、“反方案”的主题；3、“荒谬而又真实”的悖论；4、“我们”的异化。结尾部分全面总结了《我们》所营造的独特的艺术世界。文中更是用弗洛姆自由论、马斯洛人类需求阶级理论来诠释《我们》作为反乌托邦文学的必然性，充分展示了扎米亚京《我们》这篇反乌托邦文学楚翘创作的独特视角和艺术魅力。

Contents

[Chinese abstract]
[English abstract]
[Russian abstract]

引言

第一章 反乌托邦文学的奠基石——《我们》

第二章 反乌托邦时空

第一节 现实的此岸，理想的彼岸

第二节 末日图景

第三章 “反方案”的主题

第一节 科技文明中的“完美国度”

第二节 极权政治中的“理想社会”

第四章 “荒谬而又真实”的悖论

第一节 自由与幸福的悖论

第二节 科技进步与人类文明的悖论

第五章 “我们” 的异化

第一节 人性异化的根源

第二节 人性异化的表现形式

结论

注释

参考文献

攻读硕士学位期间发表学术论文情况

致谢

[English version \(www.cnki.net, 8/2021\)](http://www.cnki.net)

In the 1920s and 1930s, the Anti-Utopian fictions were rising and developed rapidly. “*We*”¹, written by *Zamyatin*² in 1921, has been regarded as the first Anti-Utopian work, what is more, it was the milestone of Anti-Utopian literature in Russia. Although it was believed that “*We*” was inappropriate, the value of the book seemed prominent gradually with the development of history. This paper will give a picture about the mysterious art world made by “*We*” again due to the greatness and significance of Zamyatin and “*We*” in Russian Literature and the unique artistic glamour in Anti-Utopian works.— There are seven parts in this paper. The introduction mainly gives a brief view of the historic background and development of Anti-Utopian literature and its causes; the first chapter pays more attention to the background information, the status and value of “*We*”; chapters 2-5 deeply analyze the artistic world in “*We*” from the perspectives of time and space, the theme, the paradox and the alienation of human beings respectively: 1. the Anti-Utopian time and space; 2. the theme of counter-program; 3. “absurd but real” paradox and 4. the alienation in “*We*”. At the end of the paper, the unique artistic world created by “*We*” is summarized. Fromm’s theory of Freedom³ and *Maslow’s*⁴ *Hierarchy of Needs* are employed to illustrate the inevitability of treating “*We*” as the masterpiece in Anti-Utopian literature so as to show the unique view and artistic glamour Zamyatin’s “*We*” presents. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

[Chinese abstract]

[English abstract]

[Russian abstract]

Introduction

Chapter 1: “*We*”, the cornerstone of anti-utopian literature

Chapter 2: Anti-utopian time and space

2.1 The real here, the ideal other

2.2 The end time scenario

Chapter 3: The theme of “anti-program”

3.1 The “perfect state” in technological civilization

3.2 The “ideal society” in totalitarian politics

Chapter 4: The paradox of the “absurd but true”

4.1 The paradox of freedom and happiness

4.2 The paradox of technological progress and human civilization

¹ Russian: “Мы”, novel by Y. I. Zamyatin, written 1920 – 1921, first published in English in 1924 as: “*We*”.

² Yevgeny Ivanovich Zamyatin (1884 – 1937), Russian writer.

³ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

⁴ Abraham Harold Maslow (1908 – 1970), US-American psychologist.

Chapter 5: The alienation of "We"
5.1 The Root of human alienation
5.2 Manifestations of human alienation

Conclusion

Notes

References

Academic papers published during the master's degree program

Acknowledgements

Deutsche Übersetzung (www.Google translator, 11/2019 / M.Z.)

In den 1920er und 1930er Jahren nahmen die anti-utopischen Dichtungen zu und entwickelten sich rasant. "Wir"⁵, geschrieben von [Samjatin](#) im Jahr 1921, wurde als das erste anti-utopische Werk angesehen; zudem war es ein Meilenstein der anti-utopischen Literatur in Russland. Obwohl man annahm, dass "Wir" unangemessen sei, schien der Wert des Buches mit der Entwicklung der Geschichte allmählich in den Vordergrund zu rücken. Die vorliegende Arbeit soll ein Bild der mysteriösen Kunstwelt zeichnen, die "Wir" aufgrund der Größe und Bedeutung von Samjatin und "Wir" in der russischen Literatur und der einzigartigen künstlerischen Faszination in anti-utopischen Werken geschaffen hat.– Die Arbeit besteht aus sieben Teilen. Die Einleitung gibt hauptsächlich einen kurzen Überblick über den historischen Hintergrund und die Entwicklung der anti-utopischen Literatur und ihrer Entstehungsursachen. Das erste Kapitel befasst sich eingehender mit den Hintergrundinformationen, der Bedeutung und dem Wert von "Wir". Die Kapitel 2 – 5 bieten eine profunde Analyse der Kunstwelt in "Wir" aus den Perspektiven von Zeit und Raum, des Themas, des Paradoxons, respektive der Entfremdung des Menschen: 1. die anti-utopische Zeit und der anti-utopische Raum; 2. das Thema des Gegenprogramms; 3. das Paradoxon "absurd aber real" und 4. die Entfremdung in "Wir". Abschließend wird die spezifische Kunstwelt von "Wir" zusammenfassend dargestellt. Die Freiheitstheorie⁶ von Fromm und [Maslows Bedürfnishierarchie](#) veranschaulichen die Notwendigkeit, "Wir" als Meisterwerk der anti-utopischen Literatur zu behandeln, so dass die einzigartige Sichtweise und die künstlerische Faszination der Darstellung Samjatins "Wir" aufgezeigt werden kann. [Fußnote, Hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

[Chinesische Kurzfassung]

[Englisch Kurzfassung]

[Russische Kurzfassung]

Einleitung

Kapitel 1: "Wir", der Eckpfeiler der anti-utopischen Literatur

Kapitel 2: Anti-utopische Zeit und Raum

2.1 Das reale Hier, das ideale Andere

2.2 Das Endzeit-Szenario

Kapitel 3: Das Thema des "Antiprogramms"

3.1 Der "perfekte Staat" in der technologischen Zivilisation

3.2 Die "ideale Gesellschaft" in der totalitären Politik

Kapitel 4: Das Paradoxon des "Absurden aber Wahren"

4.1 Das Paradoxon der Freiheit und des Glücks

4.2 Das Paradoxon des technischen Fortschritts und der menschlichen Zivilisation

⁵ Russisch: *Мы*, deutsche Übersetzung: *Wir* von Gisela Drohla, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 1958.

⁶ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392.

Kapitel 5: Die Entfremdung in "Wir"
5.1 Die Wurzel der menschlichen Entfremdung
5.2 Die Erscheinungsformen der menschlichen Entfremdung

Schlussfolgerung

Anmerkungen
Literaturverzeichnis
Publikationen während des Masterstudiums
Danksagung

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]